

GABRIELE BATTAGLIA

Si prega di richiedere i **dati personali** a uno dei seguenti indirizzi mail:

- gab.battaglia @ gmail.com
- chenying @ chen-ying.net

Sito personale: www.chen-ying.net

ESPERIENZE PROFESSIONALI

GIORNALISMO

- **[Peacereporter](#)** (rivista) – **collaboratore, dal 2008**

- *Cina, Xinjiang: il Far West del Celeste Impero*, reportage (dicembre 2008)
- *Il lato B delle Olimpiadi*, speciale (settembre 2008)

- **[Peacereporter.net](#)** (web magazine) – **collaboratore, dal 2008**

- *Speciale Olimpiadi di Pechino*: Creazione, e coordinamento della redazione cinese, definizione della linea editoriale, pubblicazione dei pezzi sul sito Peacereporter.net, articoli scritti in prima persona (agosto 2008).
- Articoli vari sulla Cina

- **[Il Sole 24Ore.com](#)** (quotidiano online) – **collaboratore, 2008**

- *La politica nella Rete*: rubrica in forma di blog sulle elezioni politiche italiane del 2008, incentrata su Internet e la campagna elettorale

- **[Radio 24-Il Sole 24Ore](#)** (radio) – **collaboratore, dal 2007**

- *Shanghai, la puttana d'Oriente*, reportage radiofonico (2007)
- *Yunnan*, reportage radiofonico (2007)
- *Ombre cinesi: idee non convenzionali sulla Cina di oggi*, intervista radiofonica (2007)
- *Facce da Xinjiang*, reportage radiofonico (2008)

- **[Virgilio.it](#)** (portale internet) – **dipendente (Matrix s.p.a.), da settembre 2001**

- Redattore del canale **Economia**: articoli e focus di attualità economica e diritti dei consumatori, di carattere sia nazionale, sia internazionale.

- Redattore del canale **Notizie**: articoli e focus di politica interna e internazionale, costume, società, scienze e cultura.

- Coordinatore, lato Virgilio, del canale **Motori**: progettazione del nuovo sito, interfaccia con i collaboratori della redazione esterna, scelta degli speciali, programmazione, strilli nella homepage del portale.

- **Fino al 2007** - Redattore del canale **Cinema & TV** e del canale **Musica**: articoli e fotogallery su personaggi e avvenimenti dello spettacolo.

- **Fino al 2006** - Redattore responsabile del canale **Sapere**: contenuti editoriali di **storia, letteratura, arte, scienze, filosofia, eventi culturali**. Coordinamento di collaboratori interni ed esterni, ideazione e sviluppo di nuovi progetti, coordinamento delle attività di community.

Alcuni esempi:

[Cina, il lavoro non è più low-cost](#); [Il tao irrompe nell'economia](#); [Donna di Gerusalemme](#); [Parola di Cass](#); [Profonda Moana](#); [Lo scarafaggio che fece l'America](#); [Il Che rubato](#); [Il sogno di Walt](#)

- **Focus Domande & Risposte** (rivista) – **collaboratore, dal 2006**

Articoli su curiosità di scienze, tecnologia, società, cultura, storia, sport, poste in forma di domanda e risposta

- **Corriere Asia**: (web magazine) – **collaboratore, 2007-08**

Notizie e commenti sulla Cina con taglio economico-sociale

- **Rotta Nord Ovest**, (web magazine letterario) – **collaboratore, 2006-2007**

Rubrica di notizie e recensioni sulla produzione culturale cinese

- **Carta** (rivista) – **collaboratore, 2001-02**

Articoli su temi sindacali e sulla *New Economy*

FOTOGRAFIA

- **La nebbia di Pechino** – mostra (2006-07)

- **La puttana d'Oriente** – reportage (2007)

- **Yunnan** – reportage (2007)

- **Il salto della tigre** – reportage (2007)

- **Facce da Xinjiang** – reportage (2008)

- **Burocrazia e fantasia in terra di confine** – reportage (2008)

- **Kashgar** – reportage (2008)

- **Urumqi** – reportage (2008)

- **Rovine** – reportage (2008)

- **Cina: volti, luoghi, il backstage del boom** – serata fotografica (novembre 2008)

EDITORIA

- **Il Saggiatore** (casa editrice) – **collaboratore, 1998-2001**

- Traduttore dall'inglese e revisore di, **Jan Palmowski**, *Dizionario di storia del '900* (1998). Di quest'opera sono anche autore delle voci presenti solo nell'edizione italiana.

- Traduttore dall'inglese, ricercatore e curatore della bibliografia italiana di, **R. Benewick**, **P.Green**, *The Routledge Dictionary of Twentieth-Century Political Thinkers* (1999-2000).

ALTRO

- **Comune di Milano** – **dipendente, 1993-2001**

Bibliotecario presso le Biblioteche Pubbliche Rionali

FORMAZIONE E COMPETENZE

- 2008 – Diploma triennale **IsIAO** in **lingua e cultura cinese** (110/110)
- 2006 – Corso estivo di perfezionamento lingua cinese all'Università del Popolo di Pechino
- 2005 – Giornalista professionista, iscritto all'Albo dei Giornalisti della Lombardia
- 2004 – Corso di *editing on line* presso Telecom Italia Learning Services
- 2003 – Giornalista pubblicista, iscritto all'Albo dei Giornalisti della Lombardia

- 2000-2001 - Master in Content Manager presso il CTM (Milano)
- 1993 - Laurea in Storia contemporanea, presso l'Università degli Studi di Milano. Tesi di Storia delle dottrine politiche con il prof. Giorgio Galli. Votazione: 110/110.
- 1988 - Corso di scrittura pubblicitaria creativa presso libreria Buchmesse (Milano)
- 1985 - Diploma di maturità linguistica conseguito con una votazione di 50/60

LINGUE

Inglese: ottimo, parlato e scritto

Russo: buono, parlato e scritto

Cinese: buono, in evoluzione

Tedesco: di base

Francese: di base

Lingue, corsi frequentati

Lingua e cultura cinese: quarto anno (primo perfezionamento) (Is.I.A.O., Milano, 2005-...)

Lingua tedesca: livello medio (Civica Scuola Serale di viale Romagna, Milano, 1994-1995)

Lingua russa: livello avanzato con borsa di studio, Leningrado/S. Pietroburgo, 1990

Lingua russa: livello elementare, medio, avanzato (Civica Scuola Serale di via Casati, Milano, 1987-1991)

INFORMATICA E WEB

- Content Management System: RedDot, Sping&Go
- Strumenti di editing e publishing: Hometown, FrontPage, Dreamweaver
- Programmi di grafica: Photoshop 7.0
- Linguaggi conosciuti: HTML, nozioni di XML, Java, Flash, ASP

INTERESSI

Cina e Oriente, attualità, viaggi, media, fotografia, geopolitica, libri, storia contemporanea. musica classica, arti figurative, montagna, sport

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali secondo quanto previsto dalla legge 196/03